

Zusammenfassungen der Beiträge

ZUSAMMENFASSUNGEN

Ray Robinson: Heinrich Schütz' Passionen und Historien in Editionen des späten 19. und frühen 20. Jahrhunderts

Obwohl bereits 1834 Carl von Winterfeld in seiner wegweisenden Gabrieli-Monographie eine eingehende Darstellung von Schütz' Leben und Werk gegeben hatte, wurde ein klares Verständnis des Komponisten Heinrich Schütz noch lange Zeit durch die Editionsverfahren der verfügbaren Neuausgaben erschwert. Dieser Tatbestand ist nirgends so deutlich zu beobachten wie bei der Auferstehungs-Historie (SWV 50), der Weihnachts-Historie (SWV 435), den Sieben Worten Jesu am Kreuz (SWV 478) und den drei Passionen (SWV 479-481). Der Beitrag beschreibt und analysiert die frühen Werkeditionen und versucht, sie als Zeugnisse des Schütz-Verständnisses ihrer Entstehungszeit zu interpretieren.

Eric Chafe: Aspekte des Dur-Moll-Wechsels und die zweisystemige Struktur von Monteverdis Musik

Das 17. Jahrhundert unterschied zwischen 'mutatio modi' (Wechsel des »Systems«: Cantus durus/mollis) und 'mutatio toni' (Wechsel des Modus, mit oder ohne Systemwechsel). Hierin zeigt sich eine grundsätzlich andere Auffassung von Tonalität als nach dem Aufkommen des Tonartenkreises (»Musicalischer Circul«, Heinichen 1711). Um Monteverdis Textvertonungen zu verstehen und zu interpretieren, benötigen wir dementsprechend ein theoretisches Gerüst, das die beiden im 17. Jahrhundert geläufigen Arten des Tonalitätswechsels berücksichtigt.

Ausgehend von Carl Dahlhaus' *Untersuchungen über die Entstehung der harmonischen Tonalität* und gestützt auf Analysen Monteverdischer Werke (und zwar im Zusammenhang mit ihren Textvertonungs-Prinzipien, auf die Dahlhaus nicht Bezug nimmt) stellt der Verfasser ein »modal/hexachordales« System auf, das von den Theoretiker-Aussagen des 17. Jahrhunderts abgeleitet ist. Vor allem die Modus-Theorien von Banchieri (1605) und Kircher (1660) können als Hintergrund für die Moduswahl in den Madrigalbüchern und in *Orfeo* dienen. Ein Wechsel der Schlüsselakzidentien in Monteverdis Musik muß in vielen Fällen unter dem Begriff der 'mutatio toni' als textdeutendes Mittel verstanden werden. Sogar die tonale Struktur eines so umfangreichen Werkes wie *Orfeo* kann von diesem Blickpunkt aus erklärt werden.

Übersetzung: Werner Breig

ABSTRACTS

Wolfram Steude: The Present State of Biographical Research on Schütz

Today, Schütz biographers are faced with the task of understanding both the man and his musical output from the standpoint of his social and aesthetic background and his own world-view. They must avoid turning Schütz biography into a platform for their own preconceptions or collective opinions (ideologies). Besides the dangers of ideology, an additional danger lurks in the virulent brand of nineteenth-century heroics which attempt to comprehend a composer and his work as unreduplicatable outgrowths of his own personality and axioms.

Using these criteria, Part 1 critiques the four Schütz biographies that were issued, or reissued, as monographs in the festival year of 1985: Otto Brodde, Heinz Krause-Graumnitz, Siegfried Köhler and Martin Gregor-Dellin. Part 2 discusses several studies which were important for the rebirth of Schütz scholarship after 1950 and summarizes existing shortcomings, some of which are dealt with in detail in Part 4. Part 3 outlines the results of recent research and newly arising questions. Finally, Part 5 takes up the question of Schütz's underlying stylistic posture in the upheavals of the seventeenth century, i. e. his relation to the renaissance and baroque.

Clytus Gottwald: New Research on the Schütz Manuscripts in Kassel

The rich array of music manuscripts in the Murhardsche und Landesbibliothek in Kassel (now incorporated in the library of the Kassel Gesamthochschule) includes the largest self-contained corpus of surviving Schütz manuscripts. Since the 1950s, Schütz researchers have examined this collection from various points of view (cf. the studies by Christiane Engelbrecht, Werner Breig, and Joshua Rifkin), but a systematic study using diplomatic methods has yet to be carried out on it.

The present paper emerged from work on a complete catalogue of the Kassel manuscripts, supported by a grant from the Deutsche Forschungsgemeinschaft. This enabled the author to examine the sources thoroughly with the aid of papyrological criteria, and thereby to pinpoint or revise many previous assumptions regarding dates. The text provides a temporary survey of the findings of these studies insofar as they apply to Schütz manuscripts.

Wolfram Steinbeck: The Current State of Schütz Analysis

This paper combines a historical survey of analytical writings on Schütz with a systematic breakdown by topic, and uses the results to explain trends in our changing image of Schütz.

Three historical stages with changing emphases are identified:

- 1) »Music and Times«: Fundamental theses, broadly conceived studies and, especially, Schütz as a great German (c. 1925 to c. 1936);
- 2) »Music and Language«: Studies of text settings and, especially, of musico-textual exegesis and the doctrine of figures (early 1950s to 1970s);

3) »Form and Meaning«: Studies of the internal musical conception of Schütz's work and its role in the history of compositional technique (from the late 1970s).

Werner Breig: A Hypothetical Early Version of Heinrich Schütz's Sacred Concerto *Siehe, es erschien der Engel des Herren*, SWV 403 - an Essay in Analysis and Compositional Origin

Normally, when discussing the genesis of a piece of music, it is the task of analysis to unearth the artistic motivation behind the work's origins as revealed in documentary sources. This paper, however, attempts to use musical analysis to reconstruct the preliminary history of Schütz's concerto.

Friedhelm Krummacher: Thoughts on Schütz Reception

An attempt to discuss the reception of Schütz's music as a historical continuum would stand little chance of success. For one, the resonance accorded to Schütz in his own lifetime was by no means matched by an historical impact capturable in the categories of reception history. For another, the gradual rediscovery of his art since the nineteenth century has only recently reached a larger public. Nevertheless, it is not inconceivable to view the history of Schütz scholarship as a yardstick for measuring a reception history based on quality of judgment rather than quantity of responses. The changing viewpoints encountered in the history of Schütz research do not simply reflect opinions restricted to an age or individual. On the contrary, these explanations and obstacles point to tasks which continue to occupy scholars devoted to the interpretation of Schütz's art.

Matthias Herrmann: Notes on Schütz Reception in the Seventeenth Century: the »Breslau Variants« of the *Auferstehungshistorie* SWV 50

This paper examines four manuscripts in the former Municipal Library in Breslau, all of which derive from Schütz's *Auferstehungshistorie*: a manuscript copy of the original printed edition of 1623, two versions combining original sections of SWV 50 with sections inspired by Schütz or newly composed, and finally a newly composed work in which Schütz's ideas are traceable only in general terms.

Both the original manuscript copy and the three variants reflect a living tradition of ecclesiastical music in Silesia. At the same time, however, they also give evidence of a gradual transformation of style and taste which made Schütz's *Auferstehungshistorie* seem obsolete and thus in need of revision.

Walter Werbeck: The Notion of Tonality in German Music Theory in the First Half of the Seventeenth Century

The ancient system of ecclesiastical modes, though present in early seventeenth-century German music theory, began noticeably to waver under the impact of a process which ultimately gave rise to the new system of major and minor modes. This paper demonstrates these changes largely on the basis of statements by

German theorists regarding the sequence, character, and transposition of modes, the use of multiple choruses, and the increasing number of parts. One product of this age, Johannes Lippius's combination of the doctrine of modes and the doctrine of chords, though innovatory, proves on closer inspection not to be so revolutionary as it seems at first glance. A unique position in Germany was adopted by Wolfgang Schonsleder, who followed contemporary Italian models more closely than his German compeers.

Eva Linfield: *Toni* and *Modi* and their Impact on Harmony in the Works of Heinrich Schütz

Ever since the Middle Ages the terms *toni* and *modi* have frequently been used interchangeably in music theory. However, a distinction was made between those *modi* (or *toni*) that referred to the ancient scales, and those *toni* which served in the liturgy as recitation formulae, particularly for the intonation of psalms.

Drawing on examples from Schütz's *Opus ultimum* (SWV 482-494), this paper first attempts to establish a connection between *modus* scales and recitation formulae. Then, several works by Schütz (SWV 453, 468, 485, 487) are used to illustrate harmonic-contrapunctal techniques of chordal writing that may also be viewed as interpretations of the text. Finally, modal and tonal harmony, following the definitions given in Friedrich Erhard Niedt's *Musicalische Handleitung*, are shown to merge and overlap.

Translation: J. Bradford Robinson

RÉSUMÉS

Wolfram Steude: État de la biographie de Schütz

La biographie actuelle de Schütz a pour tâche de situer le compositeur en tant que personnalité, dans son oeuvre dans son contexte social et esthétique tout comme philosophique. Elle doit éviter de laisser le champ libre aux idées préconçues et aux opinions de groupe, c'est-à-dire aux idéologies. En dehors du danger idéologique, le genre toujours en vogue de la biographie héroïque dans le style du XIXème siècle fait toujours peser sa menace en cherchant à présenter l'homme et l'oeuvre comme quelque chose d'unique.

Sur la base de ces critères, quatre biographies de Schütz, publiées pour la première fois ou rééditées pour l'année du jubilé 1985 (Otto Brodde, Heinz Krause-Graumnitz, Siegfried Köhler et Martin Gregor-Dellin) sont présentées ici. Dans la IIème partie, quelques travaux annonçant la renaissance de la recherche sur Schütz après 1950 sont pris en considération. Certains manques sont brièvement évoqués, qui sont soumis à la discussion dans la IVème partie. Dans la IIIème partie, nous étudions les résultats récents de la recherche et les nouveaux problèmes qui en découlent. Finalement, la Vème partie s'attache à la situation stylistique de Schütz à la fin du XVIIème siècle, c'est-à-dire à ses relations avec la Renaissance et le Baroque.

Clytus Gottwald: Nouvelles études des manuscrits de Schütz à Cassel

Les fonds importats d'écrits musicaux de la Murhardsche und Landesbibliothek de Cassel (actuellement déposés à la bibliothèque de la Gesamthochschule de Cassel) comportent la plus grande collection de manuscrits de Schütz qui nous soit parvenu. La recherche sur Schütz a étudié depuis les années 1950 divers aspects de ce fonds (cf. les travaux de Christiane Engelbrecht, Werner Breig et Joshua Rifkin); mais une analyse systématique avec des méthodes scientifiques reste à faire.

Le présent article résulte des travaux de catalogage des écrits musicaux de Cassel, encouragés par la Deutsche Forschungsgemeinschaft. L'auteur a entrepris une étude approfondie des sources grâce aux critères d'analyse du papier, de sorte que certaines datations ont pu être précisées ou révisées. Le texte donne un aperçu des résultats de ces études concernant les manuscrits de Schütz.

Wolfram Steinbeck: Le point sur l'analyse de Schütz

L'article essaye de fournir un aperçu historique de la littérature analytique sur Schütz en relation avec un classement systématique selon les thèmes, et d'expliquer par là les tendances à la modification subie par l'image que nous faisons de Schütz.

On peut constater trois phases historiques avec des accents fluctuants:

I. »Oeuvre et temps«: Fondements, études diversifiées et en particulier: Schütz, un grand Allemand (environ 1925 jusqu'à environ 1936);

II. »Musique et langage«: Études de la mise en musique et en particulier exégèse musicale des textes, et étude des figures musicales (début des années 1950 jusqu'aux années 1970);

III. »Forme et sens«: Études de la conception musicale immanente de l'oeuvre et sa signification dans l'histoire de la composition (depuis la fin des années 1970).

Werner Breig: Une version hypothétique ancienne du concert sacré d'Heinrich Schütz »Siehe, es erschien der Engel des Herren« (Regarde, l'ange du Seigneur apparaît) SWV 403 - Une contribution au sujet »Analyse et naissance de l'oeuvre«

La tâche d'une analyse dans le contexte d'une réflexion génétique de l'oeuvre consiste normalement à découvrir les motivations artistiques d'une genèse documentée par les sources. Dans l'étude présentée on essaie au contraire de reconstruire les antécédents d'un concert de Schütz à l'aide de l'analyse musicale.

Friedhelm Krummacher: Réflexions sur la réception de Schütz

Cela ne mènerait à rien de chercher à parler de la réception de Schütz comme d'un phénomène historique évolutif. Car l'écho trouvé par le musicien à son époque ne correspond à aucune influence historique définissable dans les catégories usuelles de l'histoire de la musique. Et la découverte progressive de son art depuis le XIX^{ème} siècle n'a atteint que fort tard un vaste public. Il n'est pourtant pas impossible de comprendre l'histoire musicologique comme indice d'une histoire de la

réception s'orientant plutôt sur la qualité des jugements que sur la quantité des réactions. Car la fluctuation des positions que nous constatons dans l'histoire de la recherche sur Schütz ne reflètent pas seulement des opinions individuelles ou historiques. Les raisons et les difficultés qui les entourent donnent au contraire naissance à de nouvelles recherches dont le but demeure l'interprétation de l'art de Schütz.

Matthias Herrmann: Remarques sur la réception de Schütz au XVIIIème siècle d'après l'exemple des »Variantes de Breslau« de L'Histoire de la Résurrection SWV 50

L'article étudie quatre manuscrits de l'ancienne Bibliothèque municipale de Breslau, concernant L'Histoire de la Résurrection de Schütz: une copie de l'édition originale de 1623, deux versions diverses dans lesquelles se trouvent des sections originales de SWV 50 voisinant avec des passages inspirés par Schütz et d'autres nouvellement composés, et finalement une oeuvre nouvelle où l'on ne retrouve que très vaguement l'inspiration de Schütz.

La copie originale tout comme les trois variantes reflètent un emploi vivant de la musique d'église en Silésie; mais elles font également la preuve du changement de style et de goût général qui faisait apparaître L'Histoire de la Résurrection de Schütz comme une oeuvre démodée réclamant des révisions indispensables.

Ray Robinson: Les Passions et Histoires de Heinrich Schütz dans les éditions de la fin du XIXème siècle et du début du XXème siècle

Bien que Carl von Winterfeld ait fourni dès 1834 une vision approfondie de la vie et de l'oeuvre de Schütz dans sa monographie de Gabrieli, le compositeur Heinrich Schütz demeura encore longtemps mal compris du fait des méthodes d'édition des publications disponibles. Ce fait ne se remarque nulle part mieux que dans L'Histoire de la Résurrection (SWV 50), dans L'Histoire de Noël (SWV 435), dans Les Sept Paroles de Jésus sur la Croix (SWV 478) et les trois Passions (SWV 479-481). L'article décrit et analyse les éditions anciennes de ces oeuvres et tente de les interpréter comme témoignages de l'opinion qu'on se faisait de Schütz à l'époque de leur publication.

Walter Werbeck: La compréhension des tonalités dans la théorie musicale allemande pendant la première moitié du XVIIIème siècle

Au cours de la première moitié du XVIIIème siècle, l'ancien système des modes d'église est encore présent dans la théorie musicale allemande. Mais ses assises vacillent; un processus est entamé, qui mènera au nouveau système majeur/mineur. Dans l'article présent, ces modifications sont mises en évidence à partir de l'opinion des théoriciens allemands concernant la succession des modes, les caractères et la transposition de ces derniers, ainsi que la multiplicité des voix et leur nombre sans cesse croissant. La relation de l'harmonie tonale et de la polyphonie des accords chez Johannes Lippius, qui date également de cette époque, est certes neuve mais se révèle, après étude approfondie, comme n'étant pas aussi révo-

lutionnaire qu'il y paraît au premier abord. - Wolfgang Schonsleder prend une position à part en Allemagne; il s'oriente plus que ses collègues sur les modèles italiens.

Eva Linfield: Les Toni et Modi et leur influence sur l'harmonie de Heinrich Schütz

Depuis le Moyen Age, les termes »tonus« et »modus« sont souvent interchangeables dans la théorie musicale. Et pourtant, il y avait une différence entre les »modi« (nommés généralement »toni«) qui se référaient aux gammes de l'Antiquité, et les »toni« qui servaient dans la liturgie de formules pour la récitation, et plus spécialement à l'intonation des psaumes.

L'article essaye tout d'abord de proposer - à partir d'exemples de l'*Opus ultimum* de Schütz (SWV 482-494) - des rapports entre les échelles des modes et les formules de récitation. De plus, il étudie à partir d'exemples empruntés à Schütz (SWV 453, 468, 485, 487) des techniques harmonico-contrapuntiques de combinaisons d'accords qui doivent être considérés comme une interprétation du texte. Finalement, il prouve que l'harmonie modale et tonale peuvent se combiner, et le démontre à l'aide de la *Musicalische Handleitung* de Friedrich Erhard Niedt.

Eric Chafe: »Mutatio modi« et »mutatio toni« dans les madrigaux et opéras de Claudio Monteverdi

Le XVII^{ème} siècle faisait la différence entre »mutatio toni« (changement de »système«: Cantus durus/mollis) et »mutatio modi« (changement de mode, avec ou sans changement de système). Ceci démontre une conception totalement différente de la tonalité par rapport à l'idée que nous nous en faisons depuis que nous avons découvert le cycle tonal (»Musicalischer Circul«, Heinrich 1711). Pour comprendre la mise en musique des textes de Monteverdi et les interpréter correctement, nous avons besoin d'une structure théorique prenant en considération les deux catégories de changements de tonalités courants au XVII^{ème} siècle.

A partir de l'étude sur la naissance de la tonalité harmonique (*Untersuchungen über die Entstehung der harmonischen Tonalität*) de Carl Dahlhaus, et s'appuyant sur l'analyse d'oeuvres de Monteverdi (par rapport à leurs principes de mise en musique des textes auxquels Dahlhaus ne se réfère pas), l'auteur établit un système »modal/hexachordal« qui découle des thèses des théoriciens du XVII^{ème} siècle. Il a plus particulièrement recours aux théories modales de Biachieri (1605) et Kircher (1660) pour expliquer le choix des modes dans les livres de madrigaux et dans l'*Orfeo*. Les changements des altérations à la clé dans la musique de Monteverdi doivent être bien souvent considérés comme une »mutatio modi«, pour mieux souligner le texte. La structure tonale d'un texte aussi important que celui d'*Orfeo* peut s'expliquer dans ce sens.

Traduction: Geneviève Geffray

SOMMARI

Wolfram Steude: Sullo stato attuale degli studi biografici su Schütz

Agli odierni studi biografici su Schütz è affidato il compito di comprendere la persona e l'opera di Schütz sulla base delle sue premesse sociali ed estetiche come pure della sua concezione del mondo. Tali studi devono evitare di diventare terreno di scontro di idee preconcepite, opinioni di gruppo, ideologie. Un ulteriore pericolo è rappresentato dal modello sempre attivissimo della »biografia d'eroe« di stampo ottocentesco, che intende l'individuo e l'opera come prestazioni eccezionali.

Sulla base di questi criteri vengono caratterizzate dapprima quattro biografie (prime pubblicazioni o ristampe) di Schütz (Otto Brodde, Heinz Krause-Graumnitz, Siegfried Köhler e Martin Gregor-Dellin) (prima parte). Nella seconda parte vengono discussi lavori importanti per la ripresa degli studi su Schütz dopo il 1950; vengono anche esaminate sommariamente le carenze ancora presenti (di ciò nella IV parte). Nella III parte vengono delineati nuovi risultati della ricerca e nuovi campi d'indagine. Infine la V parte tratta dell'atteggiamento stilistico di Schütz nei rivolgimenti del XVII sec., cioè del suo rapporto con il Rinascimento e il Barocco.

Clytus Gottwald: Nuove ricerche sui manoscritti di Schütz di Kassel

La ricca quantità di manoscritti musicali della biblioteca di Murhard e della biblioteca nazionale di Kassel (ora parte della »Gesamthochschulbibliothek« di Kassel) possiedono il più grande corpus, in sé completo, di manoscritti di Schütz tutt'ora conservati. Dagli anni 1950 in poi la ricerca su Schütz si è occupata di questa raccolta prendendo in considerazione diversi punti di vista (cfr. gli studi di Christiane Engelbrecht, Werner Breig e Joshua Rifkin); manca ancora però un'analisi sistematica fatta tramite metodi diplomatici.

Il presente contributo fa parte degli studi promossi dalla Comunità Tedesca di Ricerche per catalogare in modo completo i manoscritti musicali di Kassel. In rapporto a ciò l'autore ha dato seguito a delle minuziose ricerche di fonti in base a criteri effettuati sulla carta, per mezzo delle quali si sono potute precisare o correggere alcune ipotesi finora vigenti riguardo la datazione. Il testo dà una panoramica provvisoria dei risultati delle ricerche, sempre che riguardino i manoscritti di Schütz.

Wolfram Steinbeck: Sullo stato dell'analisi su Schütz

Il contributo tenta di collegare un passaggio storico attraverso la letteratura analitica su Schütz con una classificazione sistematica dei temi essenziali e partendo da qui, documentare le tendenze nel mutamento dell'immagine di Schütz. Si distinguono così tre fasi storiche con accenti principali variabili

I »opera e tempo«: concetti base, analisi a vasto raggio e particolarmente: Schütz, il grande Tedesco (ca. 1925 al ca. 1936);

II »musica e parola«: studi messa in musica della parola e particolarmente sull'esegesi musicale del testo e sullo studio delle figure (inizio degli anni 1950 fino agli anni 1970);

III »forma e senso«: studio sulla concezione immanente dell'opera musicale e sul suo significato nella storia della composizione (ca. dalla fine degli anni 1970).

Werner Breig: Una prima redazione ipotetica del concerto ecclesiastico »Siehe, es erschien der Engel des Herren« SWV 403 di Heinrich Schütz - Un contributo al tema »Analisi e genesi dell'opera«

Il compito di un'analisi nel contesto di osservazioni riguardanti la genesi dell'opera, è normalmente di trovare la motivazione artistica per la storia della genesi documentata da fonti. Lo studio presente, invece, cerca di ricostruire l'antefatto di un concerto di Schütz con l'aiuto dell'analisi musicale.

Friedhelm Krummacher: Riflessioni sulla ricezione di Schütz

La prospettiva sarebbe molto ridotta se si tentasse di parlare della ricezione della musica di Schütz come un continuum storico. Perché alla risonanza che Schütz trovò a suo tempo non corrisponde nessuna attività storica che si potrebbe definire attraverso le categorie della storia della ricezione. Anche la scoperta progressiva che quest'arte conobbe dal XIX sec. in poi, raggiunse solo più tardi un largo pubblico. Tuttavia non è possibile prendere la storia della scienza come indizio di una storia della ricezione che si orienta piuttosto alla qualità dei giudizi che alla quantità delle reazioni. Perché le diverse posizioni che si incontrano nella ricerca su Schütz non rispecchiano solo opinioni storicamente o individualmente limitate. Le motivazioni e le difficoltà rimandano anche in futuro al compito posto alla ricerca di trovare al fine un'interpretazione di Schütz.

Matthias Herrmann: Osservazioni sulla ricezione di Schütz nel XVII sec. attraverso l'esempio delle »Varianti di Breslau«, la *Historia Resurrectionis* SWV 50

L'articolo analizza quattro manoscritti dell'ex-biblioteca cittadina di Breslau che risalgono alla *Historia Resurrectionis* di Schütz: vale a dire una copia della stampa originale del 1623, due redazioni differenti, nelle quali si raggruppano parti originali del SWV 50 con parti ispirate da Schütz, parti di nuova composizione e infine una nuova opera, nella quale si riconoscono solo vagamente i suggerimenti di Schütz. La copia dell'originale e le tre varianti rispecchiano una tutela accurata della musica sacra in Slesia; allo stesso tempo però dimostrano un cambiamento progressivo di stile e di gusto che rende la *Historia Resurrectionis* di Schütz antiquata e bisognosa di una revisione.

Ray Robinson: Passioni i *Historie* di Heinrich Schütz in edizioni del tardo XIX sec. e del primo XX sec.

Sebbene già nel 1834 Carl von Winterfeld avesse dato una interpretazione minuziosa della vita e dell'opera di Schütz nella sua monografia esemplare sui

Gabrieli, per molto tempo fu impedita una chiara comprensione di Heinrich Schütz da procedimenti di edizione delle ristampe a disposizione. Da nessuna altra parte questo stato è più chiaro che nella *Historia Resurrectionis* (SWV 50), nella *Historia Nativitatis* (SWV 435), nelle »Sieben Worte Jesu Christi am Kreuz« (SWV 478) e nelle tre passioni (SWV 479-481). L'articolo descrive e analizza le prime edizioni dell'opera e tenta d'interpretarle come testimonianze della comprensione di Schütz nel tempo della loro genesi.

Walter Werbeck: Sulla comprensione delle tonalità nella teoria della musica tedesca della prima metà del XVII secolo

Nella Prima metà del XVII sec. il vecchio sistema dei modi ecclesiastici è ancora presente nella teoria della musica tedesca. Le sue basi però cominciano evidentemente a vacillare; è iniziato un nuovo processo alla fine del quale ci sarà il nuovo sistema dei modi maggiore e minore. Nel presente articolo vengono dimostrati mutamenti basati soprattutto su affermazioni fatte da teorici tedeschi sull'ordine dei modi, sui caratteri di questi e sulle trasposizioni come pure sulla polichoralità, vale a dire sull'aumento del numero delle voci. L'intreccio dello studio dei modi con lo studio degli accordi di Johannes Lippius, che cade pure in questo periodo, è nuovo ma dopo uno studio più approfondito non risulta più così rivoluzionario come sembrava a prima vista. In Germania Wolfgang Schonsleder occupa un posto particolare; si orienta più che i suoi colleghi ai modelli attuali italiani.

Eva Linfield: Dei toni e dei modi e delle loro ripercussioni sull'armonia di Heinrich Schütz

Dal Medioevo in poi i termini »tonus« e »modus« nella teoria di musica si possono sovente scambiare. Tuttavia rimaneva la differenza tra i modi (detti anche toni), che si riferivano alle scale dell'antichità, e i toni che servivano nella liturgia come formula di recitazione e particolarmente come intonazione dei salmi.

L'articolo tenta in primo luogo, basandosi su esempi tratti dall'*Opus ultimum* (SWV 482-494) di Schütz, di dimostrare una connessione tra le scale dei modi e le formule di recitazione. Inoltre, con l'aiuto di esempi (SWV 453, 468, 485, 487) di Schütz, vengono rappresentate tecniche, armonico-contrappuntistiche, dell'intreccio di accordi, le quali allo stesso tempo sono da vedere come interpretazione del testo. Infine viene dimostrato che l'armonia modale può fondersi con l'armonia tonale, e per questo si rimanda a Friedrich Erhard Niedt, *Musicalische Handlung* per la definizione del termine.

Eric Chafe: »Mutatio modi« e »Mutatio toni« nei madrigali e nelle opere di Claudio Monteverdi

Nel XVII sec. era uso distinguere tra la »mutatio modi« (mutazione del »sistema«: cantus durus/mollis) e la »mutatio toni« (mutazione del modo con o senza cambio del sistema). In ciò si riconosce una concezione della tonalità fondamentalmente diversa da quella nata dopo l'introduzione del circolo delle tonalità (»Musicalischer Circul«, Heinichen 1711). Per capire e per interpretare la

messa in musica di testi del Monteverdi dobbiamo avere una struttura teorica adatta che tenga conto dei due modi usuali del cambiamento di tonalità nel XVII secolo.

Partendo da Carl Dahlhaus *Untersuchungen über die Entstehung der harmonischen Tonalität* e basandosi su analisi di opere di Monteverdi (vale a dire in relazione ai loro principi di messa in musica di testi, ai quali Dahlhaus non si riferisce) l'autore costruisce un sistema modale/esacordale, che è stato dedotto da affermazioni fatte da teorici del XVII secolo. Soprattutto le teorie sui modi del Banchieri (1605) e del Kircher (1660) possono servire da base per la scelta del modo nei libri dei madrigali e in *Orfeo*. Nella musica di Monteverdi un cambiamento degli accidenti in chiave in molti casi deve essere ordinato sotto il termine della »mutatio toni« e capito come mezzo d'interpretazione del testo. Persino la struttura tonale di un'opera così vasta come l'*Orfeo* può essere spiegata da questo punto di vista.

Traduzione: Susanne Tognina Galler

SAMMANFATTNINGAR

Wolfram Steude: Om det nuvarande läget inom den biografiska Schützforskningen

Den nuvarande biografiska Schützforskningen står inför uppgiften att förstå Schütz som person och i hans verk med utgångspunkt från hans sociala och estetiska förutsättningar liksom från hans egen världsbild. Det måste förhindras att forskningen blir en tummelplats för egna förutfattade meningar och ideologier. Vid sidan av den ideologiska faktorn ligger det en ytterligare fara i den ännu existerande virulenta typen av 1800-talets hjältebiografi, där man försökte att uppfatta människa och verk som unika företeelser.

Med utgångspunkt från dessa kriterier karakteriseras först i del I fyra Schützbiografier, som under jubileumsåret 1985 utkom för första gången som separata böcker eller i nyupplagor (Otto Brodde, Heinz Krause-Graumnitz, Siegfried Köhler och Martin Gregor-Dellin). I del II diskuteras några arbeten som har varit viktiga för Schützforskningens återupptagande efter 1950. Därvid omnämns summariskt de ännu förekommande bristerna, av vilka ett par diskuteras i detalj i del IV. Nyare forskningsresultat och nya frågeställningar skisseras i del III. Slutligen i del V behandlas Schütz' stilistiska grundinställning under 1600-talets omvälvning, dvs hans förhållande till renässans och barock.

Clytus Gottwald: Nya undersökningar beträffande Schützhandskrifterna i Kassel

Det rika beståndet av musikhandskrifter i Murhardsche och Landesbibliothek Kassel (numera en del av Gesamthochschulbibliothek Kassel) innehåller den största slutna samlingen bevarade Schützhandskrifter. Schützforskningen har sysslat med detta bestånd sedan 1950-talet (jfr. arbetena av Christiane Engelbrecht, Werner Breig och Joshua Rifkin); ändå fattas det en systematisk undersökning med diplomatiska metoder.

Det föreliggande bidraget har kommit till stånd vid arbeten med en totalkatalogisering av musikhandskrifter i Kassel med understöd från Deutsche Forschungsgemeinschaft. I detta sammanhang har författaren gjort ingående källundersökningar med hjälp av pappersvetenskapliga kriterier. Härvid kunde många hittills gjorda antaganden beträffande dateringen preciseras eller revideras. Texten ger en preliminär översikt över resultaten av dessa undersökningar, såvida de gäller Schützhandskrifterna.

Wolfram Steinbeck: Om Schützanslysens situation

Bidraget försöker förbinda en historisk genomgång av analytisk Schütz-litteratur med en systematisk indelning i tematyngdpunkter och härifrån motivera tendenser i förvandlingen av Schützbilden.

Här kan man urskilja tre historiska faser med växlande huvudacenter:

I. »Verk och tid«: Grundläggande forskningar, vitt skilda undersökningar och i synnerhet: Schütz som en stor tysk (ca. 1925 till ca. 1936);

II. »Musik och språk«: Studier beträffande tonsättningar av språket och då speciellt beträffande musikalisk texttolkning och figurlära (i början av 1950-talet fram till 1970-talet);

III. »Form och innehåll«: Undersökningar om immanent musikalisk konception och dess kompositionshistoriska betydelse (ung. sedan slutet av 1970-talet).

Werner Breig: En hypotetisk tidig fattning av Heinrich Schütz' andliga konsert »Siehe, es erschien der Engel des Herren« SWV 402 - Ett bidrag till temat »analys och tillkomsthistoria«

Analysens uppgift i samband med verkgenetiska undersökningar består oftast i att belysa den med källor dokumenterade tillkomsthistorian genom konstnärliga motiv. I föreliggande studie görs däremot försöket att med hjälp av musikalisk analys rekonstruera förhistorian till en konsert av Schütz.

Friedhelm Krummacher: Funderingar kring Schützreceptionen

Föga lönande vore ett försök att tala om receptionen av Schütz' musik som ett kontinuerligt förlopp. Ty resonansen som Schütz upplevde på sin tid motsvarade inte något historiskt inflytande som kunde definieras med receptionshistoriska kategorier. Även den gradvisa uppteckning som denna konst genomgick sedan 1800-talet, uppnådde först sent en större offentlighet. Ändå är det inte omöjligt att uppfatta vetenskapshistoria som ett indicium för en receptionshistoria som snarare orienterar sig till omdömenas kvalitet än till reaktionernas kvantitet. För de växlande positionerna som påträffas under Schütz-forskningens historia speglar inte bara historiskt eller individuellt begränsade åsikter. Deras motiveringar och svårigheter hänvisar tvärtom till uppgifter som även i fortsättningen ställs till en forskning, vars målsättning förblir att interpretera Schütz' konst.

Matthias Herrmann: Anmärkningar till Schützreceptionen på 1600-talet. Auferstehungshistorie SWV 50 och varianterna från Breslau som exempel

Bidraget undersöker fyra handskrifter från det tidigare stadsbiblioteket i Breslau, vilka går tillbaka på Schütz' uppståndelsehistoria. Det gäller en kopia av originaltrycket från 1623, två olika fattningar i vilka originala delar ur SWV 50 är sammansatta, dels med av Schütz inspirerade dels med nykomponerade avsnitt och slutligen en alldeles ny komposition, där Schütz' impulser endast är mycket allmänt kännbara. Originalkopian liksom de tre varianterna återspeglar en levande kyrkomusiktradition i Schlesien, men samtidigt vittnar de om en långsam stil- och smakförändring som fick Schütz' uppståndelsehistoria att verka föråldrad och därmed i behov av revision.

Ray Robinson: Heinrich Schütz' passioner och historier i editioner från det sena 1800- och det tidiga 1900-talet.

Redan 1834 gav Carl von Winterfeld en ingående framställning om Schütz' liv och verk i sin vägvisande Gabrielimonografi. Ändå försvårades förståelsen för Heinrich Schütz genom editionsmetoden av de tillgängliga nyttgåvorna. Detta faktum är ingenstans så tydligt som när det gäller uppståndelsehistorian (SWV 50), julhistorian (SWV 435), Jesu sju ord på korset (SWV 478) och de tre passionerna (SWV 479-481). Bidraget beskriver och analyserar de tidiga verkeditionerna och försöker att tolka de som vittnesmål om förståelsen för Schütz under deras tillkomstid.

Walter Werbeck: Om tonarternas förståelse i den tyska musikteorin under 1600-talets första hälft

Under 1600-talets första hälft existerar fortfarande kyrkotonarternas gamla system i den tyska musikteorin. Grundvalarna börjar tydligt svikta; en process har inträtt vid vars slut det nya systemet av dur- och molltonarter står. I det föreliggande bidraget demonstreras dessa förändringar framförallt med hjälp av de tyska teoretikernas uppgifter om modusföljden, moduskaraktärer och modustranspositioner liksom om flerkörighet respektive växande stämantal. Förbindelsen mellan tonartslära och ackordlära hos Johannes Lippius infaller också under den här tiden och är visserligen ny, men visar sig vid närmare granskning inte vara så revolutionär som den först verkar. - Ett undantag utgör Wolfgang Schonsleder i Tyskland; mera än sina kollegor orienterade han sig till aktuella italienska förebilder.

Eva Linfield: Om toni och modi och deras inflyande på harmoniken hos Heinrich Schütz

Sedan medeltiden är i musikteorin termerna »tonus« och »modus« ofta utbytbara. Ändå fanns det en skillnad mellan modi (även betecknade som toni), vilka byggde på antikens skalor och toni som tjänade som recitationsformler och speciellt som psalmintonationer i liturgin.

Uppsatsen försöker först påvisa med stöd av exempel ur Schütz' »Opus ultimum« (SWV 482-494) ett sammanhang mellan modusskalorna och recitationsformlerna. Vidare demonstreras med hjälp av exempel (SVW 435, 468, 485, 487) harmonisk-kontrapunktiska tekniker för ackordförbindelsen, vilka kan ses som en tolkning av texten. Slutligen visas att modal och tonal harmonik smälter samman, varvid Friedrich Erhard Niedts »Musicalische Handleitung« anlitas för terminologisk förklaring.

Eric Chafe: 'Mutatio modi' och 'mutatio toni' i Claudio Monteverdis madrigaler och operor

1600-talet skilde mellan 'mutatio modi' (skifte av »systemet«: Cantus durus/mollis) och 'mutatio toni' (modusväxel med eller utan systemväxling). Härefter visar sig en principiellt annorlunda uppfattning av tonalitet än efter tonartscirkelns uppkomst (»Musicalischer Circul«, Heinichen 1711). För att kunna förstå och tolka Monteverdis texttonsättningar behöver vi ett motsvarande teoretiskt underlag, som tar hänsyn till de båda på 1600-talet gängse typerna av tonalitetväxling.

Författaren utgår ifrån Carl Dahlhaus' »Untersuchungen über die Entstehung der harmonischen Tonalität« och stöder sig på analyser av Monteverdis verk. I sammanhang med verkens principer för texttonsättningen, vilka Dahlhaus inte hänvisar till, framlägger författaren ett »modal/hexakordalt« system som bakgrund till modusvalet i madrigalböckerna och i »Orfeo«. En växling i klavaccidenserna i Monteverdis musik måste i många fall uppfattas som texttolkande medel under begreppet 'mutatio toni'. Till och med den tonala strukturen i ett så omfångsrikt verk som »Orfeo« kan förklaras från denna synvinkel.

Översättning: Aina Maria Krummacher